

ДА ЧЕМ ЖЕ ОНА ХОРОША?
Gramática Descriptiva de la Lengua Espacola en 3 vol. V. 1.
Sintaxis básica de las clases de palabras. V. 2
Dirigida por Ignacio Bosque y Violeta Demonte.
Preámbulo de F. Lázaro Carreter. 3-a reimpresión.
— Madrid: Espasa Calpe, S.A. 2000. — 5353 p.

В. В. Корнева

Воронежский государственный университет

Среди многочисленных авторитетных работ, посвященных анализу различных аспектов испанской грамматики и получивших одобрение и признание не только у лингвистов, но и у преподавателей и студентов, рецензируемое издание — “*Дескриптивная грамматика испанского языка*” Игнасио Боске Муньоса и Виолеты Демонте Баррето — занимает особое место. Как отмечает в предисловии к нему экс-президент Испанской королевской академии Ф. Ласаро Каррертер, “*Дескриптивная грамматика испанского языка*” Игнасио Боске Муньоса и Виолеты Демонте Баррето представляет собой “самое грандиозное из всех предпринимавшихся в XX веке описаний грамматики испанского языка ... она призвана оказать огромное влияние на испанскую культуру в целом” (р. XIV).

Трудно не согласиться со словами великого мэтра, поскольку рецензируемое издание действительно во многих отношениях представляет собой уникальное явление. Уникальность его в самых общих чертах видится нам в следующем.

Во-первых, это наиболее подробное и обстоятельное изложение грамматики испанского языка из всех, когда-либо опубликованных до настоящего времени: она состоит из 3 томов общим объемом более 5 тысяч страниц и включает в себя 78 глав.

Во-вторых, это коллективный труд — настоящее издание есть результат осуществляемой под руководством Игнасио Боске Муньоса и Виолеты Демонте Баррето шестилетней кропотливой работы 73 ученых, проживающих в разных странах и континентах.

В-третьих, данная грамматика, как подчеркивают ее создатели, не является ни нормативной, ни теоретической и имеет исключительно описательный характер. Тем не менее, в ней удачно сочета-

ются традиционные подходы к изучению и описанию грамматических явлений и новейшие тенденции и направления.

В-четвертых, ее отличают доступность и простота изложения, поскольку авторы изначально исходили из того, что далеко не все потенциальные адресаты данного издания хорошо знакомы с теоретическими разработками в области грамматики, а потому они стремились к тому, чтобы читатель, не очень искушенный в вопросах теории, мог воспользоваться результатами исследований ученых для того, чтобы в конечном счете лучше понимать устройство и функционирование испанского языка.

В-пятых, оригинальность настоящего издания видна буквально во всем, начиная от отбора языкового материала и кончая формой его подачи: наряду с традиционными грамматическими темами книга содержит целый ряд новых тем, причем и те, и другие являются авторскими (в оглавлении и в самом тексте книги перед началом главы указывается имя написавшего ее автора).

В-шестых, данную грамматику отличает исключительно богатая библиография: библиографические ссылки в конце книги насчитывают несколько тысяч работ, появившихся в последние 30—40 лет.

Наконец, сам факт публикации данной книги под эгидой Испанской королевской академии в издательской серии “Коллекция Небрихи и Бельо” (названной в честь самых известных испаноязычных грамматистов — испанца Антонио де Небрихи — автора первой грамматики испанского языка, вышедшей в свет в 1492 году, и венесуэльца Андреса Бельо, труды которого, опубликованные еще в XIX веке, по-прежнему служат настольной книгой лингвистов), призванной “увековечить” лучшие труды по грамматике — косвенное доказательство высокого качества рецензируемого издания.

“Дескриптивная грамматика испанского языка” Игнасио Боске Муньоса и Виолеты Демонте Баррето состоит из 5 частей, опубликованных в 3 томах.

1 том включает 1 часть “Базовый синтаксис классов слов” (23 главы).

2 том содержит 2 части: “Основные синтаксические конструкции” (2 часть, главы 24—43) и “Временные, аспектуальные и модальные отношения” (3 часть, главы 44—53).

3 том тоже состоит из 2 частей: “От предложения к тексту” (4 часть, главы 54—65) и “Морфология” (5 часть, главы 66—78).

Даже беглого взгляда на название частей книги достаточно, чтобы убедиться в том, что предлагаемый авторами материал, равно как и его подача, не вписываются в рамки традиционного понимания грамматики (вспомним, к примеру, “Русскую грамматику” или любое другое учебное пособие по грамматике). Более того, в книге практически отсутствует раздел “Морфология” в привычном ее понимании, поскольку в части под таким названием рассматриваются проблемы, вытекающие из узкого толкования морфологии как части грамматики, занимающейся изучением структуры слова. Этим объясняется появление в книге в части “Морфология” описаний единиц морфологического анализа (глава 66), в том числе отдельных морфем — приставок, окончаний и интерфиксов (главы 74—77), а также анализ связи морфологии и фонологии (глава 68), впрочем, изучению связи морфологии и синтаксиса также посвящена отдельная глава (глава 67).

Сказанное отнюдь не означает, что авторы предали морфологию забвению. В 1 томе широко представлено описание морфологических свойств таких частей речи, как существительное (главы 1, 2), прилагательное (главы 3, 4, 37, 38), артикль (главы 12, 13), местоимение (главы 14, 15, 23, 30), глагол (главы 24—30 и 44—53), наречие (главы 9, 11), предлог (главы 9, 10, 29), союз (главы 9, 41 и 56—59), междометие (глава 62). Однако описание слов разной частеречной принадлежности неизменно заканчивается анализом их синтаксических свойств, поскольку функциональный подход является доминирующим в изложении языкового материала.

Естественным следствием такого подхода является то, что единицы одной и той же части речи в зависимости от ракурса рассмотрения описываются в разных главах. Так, например, имя существительное анализируется не только в “спе-

циализированных” четырех главах (в которых детально освещению подвергаются такие принципиально важные характеристики данной грамматической категории, как классы нарицательных имен, имя собственное, структура номинативной синтагмы (главы 1, 2, 5, 6), но и в других главах, в которых анализу имен существительных может отводиться разная роль (см., например, главы о роде и числе имен существительных, об эллипсисе существительных, о придаточных дополнительных и др.).

Преодолеть подобную дробность подачи материала помогают содержащиеся в тексте главы многочисленные ссылки на другие разделы книги, в которых рассматривается та же самая грамматическая категория. Собственно, ту же самую цель преследуют и подробнейшие тематический и предметный указатели в конце книги объемом 80 и 95 страниц соответственно. Все это вместе взятое способствует тому, чтобы у читателя сформировался цельный образ рассматриваемого грамматического явления в совокупности присущих ему семантических, структурных, функциональных, дискурсивных и иных свойств.

Другая отличительная особенность рецензируемого издания — *обилие лексических классификаций* (парадигм) слов разных частей речи (главным образом, глаголов, существительных и прилагательных), описание которых непосредственно связано со структурно-семантическими моделями, поскольку, как убедительно показали исследования последних лет, реализация многих моделей непосредственно зависит от их лексического наполнения и наоборот: определенные классы лексем функционируют в определенных типах синтаксических конструкций.

Отрадно также отметить, что в данной грамматике для анализа языковых фактов используются самые разнообразные источники — художественные и публицистические тексты, записи устной речи, а также опрос информантов, что создает достоверную картину реального функционирования испанского языка.

В краткой рецензии, к сожалению, невозможно даже просто перечислить основную проблематику книги объемом более 5 тысяч страниц, ибо одно только содержание, включающее в себя название глав, параграфов и их подпункты, занимает 59 страниц текста. Точно также невозможно в двух словах сказать обо всех достоинствах этого издания. Тем более приятно будет читателю самому открыть для себя эти достоинства и самому

ответить на вынесенный в заголовок вопрос: Да чем же она хороша? И хотя ответ может быть разным, общим, несомненно, будет одно: “Дескриптивная грамматика испанского языка” Игнасио Боске Муньоса и Виолеты Демонте Баррето никого не оставит равнодушным и найдет отклик в сердце каждого, кто хоть однажды возьмет ее в руки.